FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 155 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} East Hereford — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Fernand Simard — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 155 Enu 20

CINQUIÈME DU CAN

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INF |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number of in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State whether person is employed in wood industry, mill, factory, shop, mine, etc. / Mentionner si la personne est employée dans les bois, scierie, manufacture, atelier, mine, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou à l'emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que le métier ou l'emploi principal. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou dehors de l'emploi principal ou du métier. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in column you. / Coût de l'assurance dans la colonne ci-contre. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou à l'université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Rowells Ester | Epouse | F | Epouse | M | Octobre | 1883 | 27 | Quebec | | | Anglaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Doris | Fille | F | Fille | M | Novembre | 1898 | 13 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 42 | 47 Gray Ellis | Chef Ménage | M | Chef | M | Novembre | 1873 | 37 | Que. | | | Irlandaise | Canadienne | Anglicane | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | Oui | Oui | A | | | |
| 4 | | " Effie | Epouse | F | Epouse | M | Août | 1884 | 25 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 5 | | " Ernest | Fils | M | Fils | C | Avril | 1905 | 6 | Que. | | | Irlandaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | | | | | |
| 6 | | Isabel Fille | Fille | F | Fille | C | Août | 1906 | 5 | Que. | | | Irlandaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | | | | | |
| 7 | | " Anna | Fille | F | Fille | C | Janvier | 1909 | 2 | Que. | | | Irlandaise | Canadienne | Anglicane | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 43 | 48 Gray Charles | No 4 a R 1 | M | Chef | M | Janvier | 1848 | 65 | Ne S. | 1864 | | Anglaise | Américaine | Presbytérienne | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 9 | | " Clarisse | | F | Epouse | M | Décembre | 1847 | 63 | Ne S. | 1853 | | Irlandaise | Américaine | Presbytérienne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 10 | | " Myrtle | | F | Fille | C | Avril | 1882 | 29 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Presbytérienne | Servante | 2 4 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 11 | | " Alice | | F | Fille | C | Octobre | 1885 | 27 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Presbytérienne | Servante | 2 4 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 12 | | " Lena | | F | Fille | C | Novembre | 1886 | 24 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Presbytérienne | Servante | 2 4 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 13 | | " Jessey | | F | Fille | C | Mai | 1891 | 20 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Presbytérienne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | | | |
| 14 | | " Wilfred | | M | Petit Fils | C | Janvier | 1902 | 9 | Que. | | | Anglaise | Canadienne | Presbytérienne | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | Oui | Oui | A | | | |
| 15 | 44 | 49 Morin Joseph | No 10 a R 1 | M | Chef | M | S Janvier | 1853 | 58 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | A | | | |
| 16 | 45 | 50 Letourneau Hermenegilde | No 9 a 2 a 8 a 10 a R 1 a 10 c R 1 a 12 | M | Chef | M | Décembre | 1876 | 34 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | F | | |
| 17 | | " Amina | | F | Epouse | M | Mars | 1880 | 31 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | F | | |
| 18 | | St Jean Federa | | F | Belle mère | C | Janvier | 1844 | 27 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Couturière | 7 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | F | | |
| 19 | 46 | 51 Letourneau Isidore | No 10 R 2 | M | Chef | M | Octobre | 1879 | 32 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | 1000 | 48 00 | 15 00 | | | | |
| 20 | | " Elsa | | F | Epouse | M | Janvier | 1870 | 21 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | A | F | | |
| 21 | | " Delphis | | M | Fils | C | Août | 1902 | 2 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | F | | |
| 22 | | " Alfreche | | M | Fils | C | Mars | 1910 | 1 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A | F | | |
| 23 | 47 | 52 Letourneau Moise | No 9 c 9 c 10 a R 2 | M | Chef | M | Juin | 1874 | 37 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | 1000 | 24 00 | 15 00 | | | | |
| 24 | | " Rosa | | F | Epouse | M | Février | 1881 | 30 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 25 | | " Georges | | M | Fils | C | Janvier | 1901 | 10 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | Oui | Oui | F | | | |
| 26 | | " Adelina | | F | Fille | C | Mai | 1902 | 9 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | Oui | Oui | F | | | |
| 27 | | " Aldenas | | M | Fils | C | Février | 1904 | 7 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | Non | Non | F | | | |
| 28 | | " Marie Rose | | F | Fille | C | Mars | 1906 | 5 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | Non | Non | F | | | |
| 29 | | " Eddie | | M | Fils | C | Février | 1908 | 3 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Florida | | F | Fille | C | Mai | 1910 | 1 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Duranleau Joseph | | M | Beau frère | C | Janvier | 1887 | 24 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F | | | |
| 32 | 48 | 53 Margus George | No 10 b R 3 | M | Chef | M | Juillet | 1877 | 33 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 33 | | " Amanda | | F | Epouse | M | Septembre | 1887 | 24 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 34 | | " Alma | | F | Fille | C | Janvier | 1906 | 5 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | | | |
| 35 | | " Arcatide | | M | Fils | C | Novembre | 1908 | 3 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | " Wilfrid | | M | Fils | C | Août | 1910 | 1 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | ~~Cultivateur~~ | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | |
| 37 | 49 | 54 Margus Emile | No 36 R 3 | M | Chef | M | Mars | 1883 | 28 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 38 | | " Estire | | F | Epouse | M | Juillet | 1888 | 23 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 39 | | " Mathilda | | F | Fille | C | Août | 1907 | 4 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Berta | | F | Fille | C | Octobre | 1908 | 3 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Adelard | | M | Fils | C | Février | 1910 | 1 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Geniens Rosana | | F | Belle mère | V | Décembre | 1848 | 63 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | ~~Cultivateur~~ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | | | |
| 43 | 50 | 55 Malo Philias | No 8 b R 3 | M | Chef | M | Mai | 1871 | 40 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | | F | A | | |
| 44 | | " Agilda | | F | Epouse | M | Octobre | 1870 | 41 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | A | | |
| 45 | | " Ronio | | M | Fils | C | Décembre | 1906 | 5 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | | | |
| 46 | | " Bernadette | | F | Fille | C | Octobre | 1907 | 3 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Léo | | M | Fils | C | Avril | 1911 | 2/12 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 51 | 56 Fournier Hermenegilde | No 6 b 6 b 6 a 8 b R 4 | M | Chef | M | Novembre | 1868 | 42 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | Cultivateur | 0 0 0 0 | | | | | | | | | | | | | | | | 2000 | 24 00 | 30 00 | | | | |
| 49 | | " Esperante | | F | Epouse | M | Août | 1886 | 49 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | | | |
| 50 | | " Alice | | F | Fille | C | Octobre | 1893 | 17 | Que. | | | Française | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | F | | | |

FASTMAN